



Biografía

Nombre real: BENICIO FIGUEREDO ZAYAS

BENICIO FIGUEREDO

Nació el 23 de Agosto de 1917 y falleció el 16 de enero de 1968

Excelso poeta guaraní.

Fue fecundo como Emiliano R. Fernández, Darío Gómez Serrato y otros excelentes bardos nativos. Estudió magisterio y se recibió de Maestro en la República Argentina. ** Después vino a enseñar a los niños en su pueblo natal.

Fue un poeta de sólida cultura, escribía con perfección en español y guaraní. Sus poesías fueron divulgadas en todas las revistas nativas de carácter folklórico. Muy especialmente en "Ysyry", "Ñane Retã", "Ocara Poty Cue Mí", "Ko'¿ju Rory".

Una noche, allá por 1955, llegó a nuestra casita en Varadero con numerosas poesías bilingües. Conversamos mucho sobre diversos temas: arte, literatura, política, religión, etc. Y bebimos un poco de licor para celebrar nuestro primer encuentro. No quiso dormir en nuestra morada y fue a reposar en la casa de un pariente suyo. Al día siguiente viajó a su pueblo, Carapeguá.

Desde entonces nunca volvimos a encontrarnos. 13 años después, nos enteramos que se había enfermado de tisis y que se le había internado en el Sanatorio "Juan Max Boettner". Fuimos a visitarlo una noche en compañía de algunos artistas como José D. Portillo, José Morínigo, José C. Frutos, Prof. Basíldes Britez Fariña, Francisco Agüero Thompson y otros. Llegamos un poco tarde, ya había entrado en coma. Solamente nos recibió su esposa. Esa noche entregó su alma al Creador. Fue el 16 de enero de 1968.

Benicio Figueredo había nacido en la Compañía Pacheco de Carapeguá el 23 de agosto de 1917. Algunos años antes de su fallecimiento, publicó un libro de poesías en guaraní y castellano con el título de "YKUAÑU SYRY"

Creemos que sería justo que el pueblo de Carapeguá tributara un homenaje póstumo al gran poeta y culto maestro ya desaparecido: Benicio Figueredo. Publicamos en este libro su poesía titulada: YVY.

(Fuente: [LAS CIEN MEJORES POESÍAS EN GUARANÍ. - Con nuevas incorporaciones y grafía actualizada. Por PEDRO ENCINA RAMOS \(PORTALGUARANI.COM\) y TATAJYVA - RUBÉN D. CÉSPEDES \(PORTALGUARANI.COM\)](#) . Asunción-Paraguay 1997 – 425 páginas)

BENICIO FIGUEREDO (POETA Y DOCENTE)

Nació el 23 de Agosto del año 1917 en la compañía de Beni Loma, distrito de Carapeguá, hijo de Don Feliciano Figueredo y Doña María Sebastiana Gómez.

Tan solo contaba con 7 años cuando quedó huérfano de padre, suerte que le costó pero logró superar con una precoz fortaleza.

Cursó sus estudios primarios en una escuelita con paredes de barro cerca del lago Ypoa en la compañía de Franco Isla,

abandonó sus estudios para alistarse en la Guerra del 1932 al 1935 junto con dos hermanos quienes murieron en el campo de batalla en Aliguatá y Villa Monte.

Concluida la guerra emigró hacia la Argentina, Resistencia donde prosiguió su formación y obtuvo un título docente recibido en Buenos Aires en 1946. De regreso a su patria, a instancias del Profesor Sebastian Cristóbal Pérez, educacionista de Quiindy, se dedicó a la docencia en la escuela de la estancia Barrerito de Caapucu, luego en la compañía Costa Irala de Quiindy. Hacia 1946 se trasladó a Pacheco, Carapeguá ejerció la profesión docente en la escuela de Ypecuá, Itape e Isla Ybaté, así también ejerció la dirección de la escuela de su compañía natal y la cátedra de Literatura en los colegios de enseñanza secundaria, dentro del distrito de Carapeguá.

Su producción poética y literaria es fecunda. En sus versos se pueden apreciar un amplio conocimiento de la naturaleza ambiental y de la naturaleza humana, se percibe una rica y profunda filosofía llena de moral y guía para aquel que quiere vivir la vida bajo el prisma de la verdad universal. Sus poesías están llenas de ritmo y métrica ya sea en Guaraní o en Castellano, los dos idiomas los maneja con la misma perfección, soltura y belleza. Es autor de varias composiciones musicales como: “Soñando Despierto”, dedicada a su amada María Pabla Caballero que se había marchado hasta la capital argentina, composición que fuera grabada e inmortalizada por Bruno Cáceres, “Santo Sepulcro”, “Che Retã Poty”, “Mi Carta Enlutada”, inspirado en una nostalgia de amor y otros temas de alto nivel artístico.

Se pudo recuperar más de cien poesías y varios escritos. Se registraron en APA más de cien 76 poesías, varias obras fueron publicadas en dos volúmenes de la revista Ykua Ñu Syry, en la década del 50 al 60, antes de su fallecimiento, otros fueron publicados en “Okara Poty kuémi”, en el periódico carapeguiiño “El Reportero” y en la revista “Horas Carapegüeñas” A varias de sus poesías se les puso música.

Se casó con Doña Sebastiana Gómez, oriunda de Isla Yvaté, Carapeguá, en 1956; de este matrimonio nacieron: Rosa Modesta, Mario y Pedro Ramón. Se dedicó a la docencia hasta su jubilación.

Falleció el 16 de enero de 1968 a la edad de 50 años.

Fuente: [BIOGRAFÍAS DE MÚSICOS Y POETAS DEL DEPARTAMENTO DE PARAGUARÍ - TOMO II](#). Por TOMÁS VERGARA JARA. Diagramación, Diseño e Impresión: EDITORA LITOCOLOR S.R.L. Asunción – Paraguay, 2011 (133 páginas)

MITĀMI (Poesía en guaraní)

MITĀMI

Ahayhúva mitāmi, ku ijopívo, itavymíva

Ipotýre upe hi'ánga ñaimo'ã ysyry sat?

Ndaituvajekuaáigui ipo'a ichugui ojeíva

Ha ohasáva ko yvy ári teko asýpe katui.

Ahecha ramo mitā ku oikovéva torypápe

Añandúva che py'ápe chemyatārõ mborayhu

Ha upévare anga aju ahejavo kuatiápe

Che k? guýpe aroñemíva purahéi marangatu.

Ndajahéi vai mitāmíre ku oja ramo cheypýpe

Jepevérõ iky'ami, ahupíva arochich?

Cherecha vove aju oñaníma ku torýpe

Amoite tape ku'ápe ku oho cheruvait?

Ha mamó ku aimehápe mitãnguéra oko'ipáva

Cherekávo otavahúva sapy'a ndacherechái

Ku itúva teéicha cherehe ojepokuaáva

Nohendúvai che jurúgui ku tie'? ha kachiái.

Mbyay'uhéi ahupytývo ajepokánteve po'áre

Syguasú ahoja guýpe mitãnguéra ndive taiko

Ha yvápe oñeñandúvo tambo'e mba'e porãre

Ani ha?ua hatat?na upe hi'ánga renimbo.

Ahayhúnte umi mitã ijayvu ha isarakíva

Ijao soropamiva, mborayhu memby'eha

Ñandejáraje avei hesekuéra ojesaupiva

¡Ha ipy'áje ipiro'ýva ndohecháire ñangaipa!

Observación: La tercera y cuarta estrofas corresponden

al poeta José Asunción Acuña.

MITÁMI. Un hombre con sentimiento humanitario siente compasión por un niño abandonado, que vive casi en la desnudez y sin hogar. Pese a su infortunio conserva el alma noble y limpia como el agua transparente de los arroyos. El hombre, persona también carenciada, le ofrenda su afecto. Así se ve rodeado de niños y confía que Dios le prodigará la gracia.

Fuente: POESÍAS DEL PARAGUAY – ANTOLOGÍA DESDE SUS ORÍGENES. Realización y producción gráfica: ARAMÍ GRUPO EMPRESARIAL, Dirección de la obra: OSCAR DEL CARMEN QUEVEDO. Recopiladores y autores: RAÚL AMARAL, MARÍA BARRETO DE RAMÍREZ, AIDA ORTÍZ DE CORONEL, ELA RAMONA SALAZAR S., RUDI TORGA / Tel. (595-21) 373.594 / arami@rieder.net.py – Asunción / Paraguay. 2005. 781 pp.).

Ingresar al Perfil Completo en PortalGuarani.com ➤

